

Le 23 mars 2006

March 23, 2006

Coram : Les juges Bastarache, LeBel et  
Deschamps

Coram: Bastarache, LeBel and Deschamps  
JJ.

**ENTRE :**

**BETWEEN:**

Axa Boréal Assurances Inc., maintenant  
connue sous le nom de Axa Assurances Inc.  
et Société Nationale d'Assurance, maintenant  
connue sous le nom de Optimum Société  
d'Assurance Inc.

Axa Boréal Assurances Inc., now known as  
Axa Assurances Inc. and Société Nationale  
d'Assurance, now known as Optimum  
Société d'Assurance Inc.

Demandereses

Applicants

- et -

- and -

Électrique Glaswerk Inc. et  
Argon Néon Inc.

Électrique Glaswerk Inc. and  
Argon Néon Inc.

Intimées

Respondents

**JUGEMENT**

**JUDGMENT**

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de  
la Cour d'appel du Québec (Montréal), numéro  
500-09-015290-059, daté du 14 octobre 2005,  
est rejetée avec dépens.

The application for leave to appeal from the  
judgment of the Court of Appeal of Quebec  
(Montreal), Number 500-09-015290-059, dated  
October 14, 2005, is dismissed with costs.

J.C.S.C.  
J.S.C.C.